



# Satellitenlautsprecher

Best.-Nr. 33 83 25

**Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.**

Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!



## Impressum



100 %  
Recycling-  
papier.

Chlorfrei ge-  
bleicht.

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau.

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in EDV-Anlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.

Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2000 by Conrad Electronic GmbH. Printed in Germany.

\*06-00/MZ

## Wartung und Pflege

Die Lautsprecher sind wartungsfrei, öffnen Sie diese niemals. Durch das Öffnen erlischt der Garantieanspruch.

Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit der Lautsprecher und der angeschlossenen Geräte, z.B. auf Beschädigung der Anschlußkabel und der Gehäuse.

Wenn anzunehmen ist, daß ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Es ist anzunehmen, daß ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn:

- das Gerät oder die Zuleitung sichtbare Beschädigungen aufweist
- das Gerät nicht mehr arbeitet
- nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen
- nach schweren Transportbeanspruchungen

Äußerlich sollten die Lautsprechergehäuse nur mit einem weichen, trockenen Tuch oder Pinsel gereinigt werden. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da sonst das Gehäuse beschädigt werden könnte.

**Bevor Sie das Gerät reinigen beachten Sie unbedingt folgende Sicherheitshinweise:**



**Vor einer Wartung oder Instandsetzung müssen alle angeschlossenen Geräte vom Stromnetz getrennt werden.**

**Eine Reparatur darf nur durch eine Fachkraft erfolgen, die mit den damit verbundenen Gefahren bzw. einschlägigen Vorschriften vertraut ist.**

## Inhaltsverzeichnis

	Seite
Einführung.....	2
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	2
Inhaltsverzeichnis .....	3
Produktbeschreibung .....	3
Anschluß- und Bedienelemente.....	4
Sicherheits- und Gefahrenhinweise.....	4
Montage und Anschluß.....	6
Montage.....	7
Anschluß .....	8
Wartung und Pflege .....	10
Entsorgung .....	11
Technische Daten .....	11
Umgebungsbedingungen .....	11

## Produktbeschreibung

Miniatur-Satellitenlautsprecher im Metallgehäuse, mit vergoldetem Cinchanschlußterminal. Die Lautsprecher sind magnetisch geschirmt.

Durch die geringe Größe sind die Lautsprecher ideal als Satellitenlautsprecher in Verbindung mit einem Subwoofer (Basslautsprecher/ nicht im Lieferumfang enthalten).

- Schrauben Sie den Haltebügel wieder an den Lautsprecher, die auf den Haltebügel aufgeklebte Gummionterlage muß am Lautsprecher anliegen.



**Vergewissern Sie sich vor der Ausführung von Befestigungsbohrungen, daß hierdurch keine elektrischen Kabel, Rohre o.ä. beschädigt werden. Achten Sie auf eine ausreichende mechanische Stabilität der Befestigung.**

**Die Lautsprecher sollten nicht zu nahe am Fernseher positioniert werden, da trotz der magnetischen Abschirmung der Lautsprecher das verbleibende magnetische Feld auf die Bildröhre des Fernsehers wirken (Farbflecken) kann.**

## Anschluß



**Beim Anschluß der Lautsprecher muß der Verstärker ausgeschaltet sein. Schließen Sie die Lautsprecher nur an die Lautsprecherausgänge des Verstärkers an. Der Verstärker muß für die Impedanz der Lautsprecher geeignet sein.**

- Das Lautsprecherkabel ist mit einem Cinchstecker und einem offenen Ende ausgestattet.
- Stecken Sie die Cinchstecker des Lautsprecherkabels in die Cinchbuchse auf der Rückseite der Lautsprecher.
- Verlegen Sie die Lautsprecherkabel bis an das Gerät, an welches die Lautsprecher angeschlossen werden.

- Aus Sicherheitsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet.
- Schließen Sie den Lautsprecher niemals an das Stromversorgungsnetz an! Ein Anschluß darf nur an geeignete Lautsprecherausgänge von Audiogeräten erfolgen.
- Lagern Sie in der Nähe der Lautsprecher keine Magnetspeicher, wie z.B. Disketten Videocassetten u.s.w., da das Magnetfeld der Lautsprecher die aufgezeichneten Informationen dieser Speichermedien beschädigen kann.
- Stellen Sie sicher, daß die in den technischen Daten angegebenen Werte für Impedanz und Belastbarkeit mit den Daten des angeschlossenen Verstärkers harmonisieren. Ansonsten kann es zu Beschädigungen der Lautsprecher oder des Verstärkers kommen.
- Beim Anschluß des Lautsprechers sind die Sicherheitshinweise des Gerätes, an das die Lautsprecher angeschlossen werden zu beachten.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, Kunststofffolien bzw. -tüten, Styroporsteile, etc. könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Ein in einem Dreieck befindliches Ausrufezeichen weist auf wichtige Hinweise in der Bedienungsanleitung hin. Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme die komplette Anleitung durch, sie enthält wichtige Hinweise zum korrekten Betrieb.



- **Sollten Sie sich über den korrekten Anschluß nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem anderen Fachmann in Verbindung.**

## Einführung

Sehr geehrter Kunde,

dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

***Bei Fragen wenden Sie sich an unsere  
Technische Beratung Tel. 01 80 / 531 21 18  
Mo. - Fr. 8.00 bis 18.00 Uhr***

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt dient der Umwandlung von verstärkten, elektrischen Audiosignalen in hörbare Akustiksignale.

Das Produkt ist nur für den Anschluß an Lautsprecherausgänge von Audioverstärkern zugelassen.

Eine Verwendung ist nur in geschlossenen Räumen, also nicht im Freien erlaubt. Der Kontakt mit Feuchtigkeit, z.B. im Badezimmer u.ä. Räumen ist zu vermeiden.

Eine andere Verwendung, als zuvor beschrieben, führt zur Beschädigung der Lautsprecher und ist überdies mit Gefahren, z.B. Kurzschluß, Brand etc. verbunden.

Das gesamte Produkt darf nicht geändert oder umgebaut werden, es ist nicht erlaubt das Gehäuse zu öffnen!

Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu befolgen!

## Entsorgung

Entsorgen Sie das unbrauchbare Gerät gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften.

## Technische Daten

Impedanz.....: 4 Ohm

Belastbarkeit .....: 25 W Musik

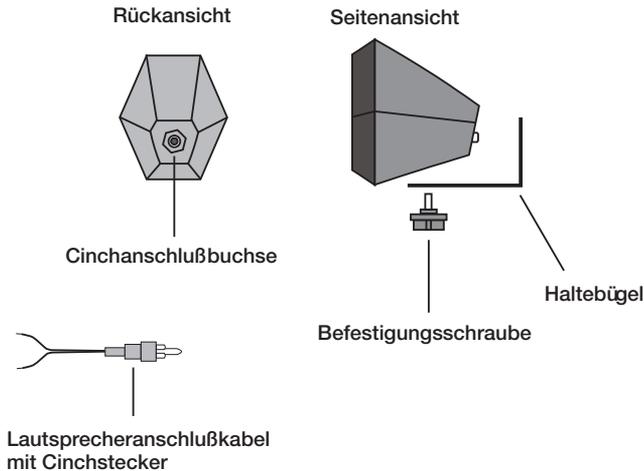
Frequenzbereich.....: 90Hz - 20000 Hz

## Umgebungsbedingungen

Arbeitstemperaturbereich.....: +10 bis +50 °C

Relative Luftfeuchtigkeit.....: < 90 % (nicht kondensierend)

## Anschluß- und Bedienelemente



## Sicherheits- und Gefahrenhinweise



**Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!**

**Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch.**

- Der Lautsprecherplusanschluß (+) ist der Innenkontakt der Cinchbuchse. Der Pluskontakt der Lautsprecherkabel ist durch einen weißen Strich auf der Kabelisolierung gekennzeichnet.
- Verbinden Sie den Plus-Anschluß des Lautsprechers mit dem Plus-Lautsprecherausgang des Verstärkers.
- Verbinden Sie den Minus-Anschluß des Lautsprechers mit dem Minus-Lautsprecherausgang des Verstärkers.
- Schließen Sie die Lautsprecherkabel polungsrichtig an den Lautsprecherausgang des Verstärkers an. Bei vertauschten Plus/Minus Anschluß verschlechtert sich der Klang stark.
- Achten Sie ebenfalls darauf, daß der rechte und der linke Kanal beim Anschluß nicht vertauscht werden.

## Inbetriebnahme

Nachdem Sie alle Anschlüsse überprüft haben schalten Sie Ihren Verstärker bzw. das angeschlossene Gerät ein und wählen eine Tonquelle an.

Überprüfen Sie die Funktion der Lautsprecher. Falls einer der Lautsprecher nicht oder nicht verzerrungsfrei funktioniert schalten Sie sofort alle angeschlossenen Geräte ab und überprüfen nochmals die Anschlüsse und Lautsprecherkabel. Ist hier kein Fehler feststellbar ziehen Sie bitte einen Fachmann zu Rate.

**Hinweis: Die Lautsprecher sind als Satellitenlautsprecher ausgelegt. D.h. die Lautsprecher geben bedingt durch ihre kleine Bauform, die tiefen Töne nur begrenzt wieder. Um einen optimalen Klang zu erzielen ist es zu empfehlen für die Wiedergabe der tiefen Töne einen zusätzlichen Subwoofer (nicht im Lieferumfang) anzuschließen.**

## Montage und Anschluß

Suchen Sie sich einen geeigneten Aufstell- oder Montageplatz für die Lautsprecher aus. Die Lautsprecher sollten vor dem Hörplatz, etwa auf Ohrhöhe plaziert werden, so daß durch die 2 Lautsprecher und den Hörplatz in etwa ein gleichschenkliges Dreieck gebildet wird



**Achten Sie bei der Auswahl des Aufstellortes auch darauf, daß direktes Sonnenlicht, Vibrationen, Staub, Hitze, Kälte und Feuchtigkeit vermieden werden müssen.**

Die Lautsprecher können auch ohne Haltebügel aufgestellt werden.

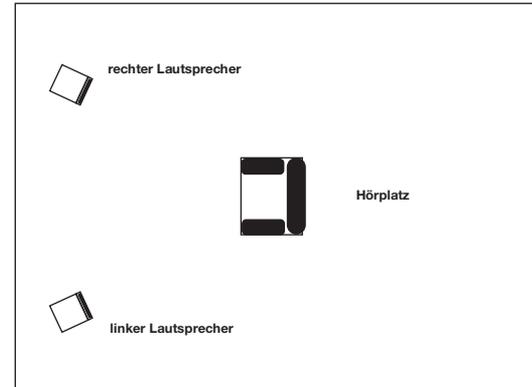
**Beim Aufstellen ohne die Haltebügel ist auf folgendes zu achten:**



**Betreiben Sie die Lautsprecher nur auf einem stabilen, waagerechten Untergrund. Die Lautsprecher müssen gegen Herunterfallen gesichert werden. An gesichts der Vielfalt der verwendeten Lacke und Polituren bei Möbeln, ist nicht auszuschließen, das die Geräte hervorgerufen durch eine chemische Reaktion, sichtbare Rückstände auf den Möbeln hinterlassen könnten. Die Lautsprecher sollten deshalb nicht ohne geeigneten Schutz auf wertvolle Möbeloberflächen gestellt werden.**

**Bohren oder Schrauben Sie zur Befestigung der Lautsprecher keine zusätzlichen Schrauben in das Gehäuse, dadurch wird der Lautsprecher beschädigt.**

## Aufstellbeispiel:



Experimentieren Sie mit Ihren Aufstellmöglichkeiten, um den für den Hörraum besten Montageort zu ermitteln.

## Montage

- Lösen Sie die Haltebügel von den Lautsprechern, indem Sie die Befestigungsschraube ganz heraus schrauben.
- Benutzen Sie die Befestigungslöcher des Haltebügels als Bohr-schablone.
- Bohren Sie jeweils drei Befestigungslöcher an die zuvor bestimmte Montagestelle.
- Setzen Sie geeignete Dübel ein.
- Schrauben Sie den Haltebügel mit jeweils drei Schrauben fest.